

## SES no.101; Cover, Contents, and others

journal or publication title	Senri Ethnological Studies
volume	101
year	2019-06-21
URL	<a href="http://hdl.handle.net/10502/00009414">http://hdl.handle.net/10502/00009414</a>

Senri Ethnological Studies 101

# Minpaku Sign Language Studies 1

Edited by  
**KIKUSAWA Ritsuko**  
**SANO Fumiya**

SES 101

Minpaku Sign Language Studies 1

KIKUSAWA Ritsuko  
SANO Fumiya (eds.)

ISSN 0387-6004  
ISBN 978-4-906962-79-2  
C3080

2019



**National Museum of Ethnology**

10-1 Senri Expo Park, Suita, Osaka 565-8511, Japan

## Senri Ethnological Studies

*Senri Ethnological Studies* is an occasional series published by the National Museum of Ethnology. The volumes present in-depth anthropological, ethnological, and related studies written by the Museum staff, research associates, and visiting scholars.

*General editor*

Kenji Yoshida

*Associate editors*

Kyonosuke Hirai

Yuji Seki

Naoko Sonoda

Isao Hayashi

Taku Iida

Minoru Mio

Atsushi Nobayashi

For information about previous issues see back page; for further information and free PDF downloads, see the museum website:

<https://minpaku.repo.nii.ac.jp/>

For enquiries about the series, please contact:

Publications Unit, National Museum of Ethnology

Senri Expo Park, Suita, Osaka 565-8511, Japan

Fax: +81-6-6878-8429. Email: [editorial@minpaku.ac.jp](mailto:editorial@minpaku.ac.jp)

Free copies may be requested for educational and research purposes.

---

令和元年6月21日 発行

### Senri Ethnological Studies 101

編者 KIKUSAWA Ritsuko  
SANO Fumiya

編集・発行 大学共同利用機関法人  
人間文化研究機構  
国立民族学博物館  
〒565-8511 吹田市千里万博公園10-1  
TEL. 06(6876)2151(代表)

印刷 株式会社 遊文舎  
〒532-0012 大阪市淀川区木川東4-17-31  
TEL. 06(6304)9325(代表)

---

**Senri Ethnological Studies 101**

# **Minpaku Sign Language Studies 1**

Edited by  
**KIKUSAWA Ritsuko**  
**SANO Fumiya**

**National Museum of Ethnology**  
**Osaka**  
**2019**

Published by the National Museum of Ethnology  
Senri Expo Park, Suita, Osaka 565-8511, Japan

©2019 National Museum of Ethnology, Osaka  
All rights reserved. Printed in Japan by Yubunsha Co., Ltd.

**Publication Data**

Senri Ethnological Studies 101  
Minpaku Sign Language Studies 1  
Edited by KIKUSAWA Ritsuko, SANO Fumiya. P. 186  
Includes bibliographical references and Index.

ISSN 0387-6004

ISBN 978-4-906962-79-2 C3080

1. signed and spoken language linguistics 2. phonology, prosody, and syntax 3. historical linguistics  
4. language acquisition 5. communication and efficiency

## CONTENTS

List of Abbreviations .....	iii
List of Tables .....	viii
List of Figures .....	x
1. Introduction	
KIKUSAWA Ritsuko and SANO Fumiya .....	1
2. The Referential and Predicational Functions of Signs with Markers of Natural Gender in Japanese Sign Language	
Elisabeth ENGBERG-PEDERSEN and IKEDA Masumi .....	5
3. Phonological Contact in <i>Kana</i> -based Signs in Japanese Sign Language: A Preliminary Study	
BABA Hiroshi and MATSUOKA Kazumi .....	29
4. Functions of Mouthing in the Interrogatives of Chinese Sign Language	
LIN Hao .....	43
5. Study on Segmentation Markers of Intonational Phrases in Chinese Sign Language	
ZHU Xiao .....	57
6. Head Nod as a Prosodic Cue in Japanese Sign Language and Its Use by Native Signers and Non-native Interpreters	
SHIMOTANI Natsuko .....	71
7. Features Shouldn't be Too Much Alike: Some Evidence from Japanese Sign Language	
ASADA Yuko .....	97
8. Verb Agreement in Sign Languages and Beyond	
KAWASAKI Noriko .....	119
9. A Longitudinal Study of Communicative Efficiency in Taiwan Sign Language and Mandarin	
Jane TSAY, James MYERS, and James TAI .....	133

10. Paradigm Leveling in Japanese Sign Language and Related Languages	
SAGARA Keiko and KIKUSAWA Ritsuko .....	147
11. Modality-(in)dependent Second Language Learning	
Deborah CHEN PICHLER, Elena KOULIDOBROVA, and Jeffrey Levi PALMER ....	165

---

## List of Abbreviations

---

### 1. Sign Language Names

<b>AI SL</b>	Australian Irish Sign Language
<b>ASL</b>	American Sign Language
<b>Auslan</b>	Australian Sign Language
<b>BSL</b>	British Sign Language
<b>BuSL</b>	Burundi Sign Language
<b>CSL</b>	Chinese Sign Language
<b>DGS</b>	German Sign Language
<b>FinSL</b>	Finnish Sign Language
<b>ISL</b>	Indian Sign Language
<b>JSL</b>	Japanese Sign Language
<b>KSL</b>	Korean Sign Language
<b>NGT</b>	Sign Language of the Netherlands
<b>TSL</b>	Taiwan Sign Language

### 2. Glosses to Signed Expressions

<b>ACC</b>	accusative case
<b>bf</b>	brow furrowed
<b>br</b>	brow raise
<b>bs</b>	body shift
<b>c</b>	center
<b>CON</b>	Connective
<b>COP</b>	copula
<b>CL</b>	classifier
<b>eb</b>	eye blink
<b>fl</b>	forward-left direction



<b>fr</b>	forward-right direction
<b>h</b>	hold
<b>hb</b>	i) head back; ii) head bobbing
<b>hd</b>	head down
<b>hf</b>	head forward
<b>hn</b>	head nod
<b>hs</b>	head shaking
<b>hu</b>	head up
<b>IP</b>	i) Intonational phrase; ii) Interactional particle
<b>IX</b>	Index pointing
<b>IX_1</b>	Index pointing, first person singular
<b>IX_2</b>	Index pointing, second person singular
<b>IX_3</b>	Index pointing, third person singular
<b>IX_3P</b>	Index pointing, third person plural
<b>IX_loc</b>	Index pointing, locative
<b>lh</b>	left hand
<b>l.hand</b>	left hand
<b>LOC</b>	locative
<b>NEG</b>	negative
<b>NOM</b>	nominative case
<b>pron.</b>	pronoun
<b>PT</b>	pointing, e.g. “PT+1” indicates pointing with the first person referent
<b>q</b>	question
<b>r</b>	right
<b>rh</b>	right hand
<b>r.hand</b>	right hand
<b>V</b>	eye blink

**x** head-nod nucleus (the timing when the lowest head-nod position occurs)

### 3. Others

<b>A</b>	agent
<b>Amp</b>	amplitude
<b>ASP</b>	aspect
<b>B</b>	bent (of a selected finger)
<b>BFLA</b>	bilingual first language acquisition
<b>Coda</b>	child of Deaf adult
<b>CPIS</b>	Center for the Promotion of Integrated Sciences
<b>D</b>	deaf (of signer)
<b>DC</b>	depicting construction
<b>DDCI</b>	Deaf children from Deaf families with a cochlear implant
<b>DEP</b>	dependent
<b>DIR</b>	direction
<b>FEM</b>	feminine
<b>FWD</b>	forward
<b>GEN</b>	genitive
<b>H</b>	head
<b>H</b>	hearing (of signer)
<b>I</b>	interpreter (of signer)
<b>ICHL</b>	International Conference on Historical Linguistics
<b>IDENT</b>	Identity
<b>JSPS</b>	Japan Society for the Promotion of Science
<b>L1</b>	first language (in language acquisition)
<b>L2</b>	second language (in language acquisition)
<b>LA</b>	labeling algorithm

<b>M</b>	(path) movement
<b>MA</b>	mouth action
<b>MASC</b>	masculine
<b>MAX</b>	maximality
<b>Minpaku</b>	National Museum of Ethnology
<b>Mo</b>	Mouthing
<b>M1</b>	i) unimodal; ii) first mode of language (in language acquisition), e.g. M1L2=first modality L2 learner.
<b>M2</b>	i) bimodal; ii) second mode of language (in language acquisition), e.g. M2L2=second modality L2 learner.
<b>NEUT</b>	neutral (as to gender)
<b>NIHU</b>	National Institutes for Humanities
<b>NMA</b>	non-mouth action
<b>NPST</b>	non-past
<b>NP</b>	noun phrase
<b>P</b>	i) patient; ii) position (of the articulator); iii) pointing; iv) proposition; v) pinched (of a selected finger); vi) postural (segment)
<b>P+/-</b>	Palm direction, facing the interlocutor (+), or the signer (-)
<b>PP</b>	phonological phrase
<b>PT</b>	pointing
<b>PU</b>	palm up
<b>PW</b>	prosodic (phonological) word
<b>Q</b>	content question
<b>R-locus</b>	referential-locus
<b>S</b>	i) subject; ii) syllable; iii) straight (of a selected finger)
<b>SiLLR</b>	Sign Language Linguistics Research Section supported by the Nippon Foundation at the National Museum of Ethnology
<b>SLA</b>	second language acquisition
<b>SO</b>	Syntactic objects

<b>SSLL</b>	Annual Meeting of Signed and Spoken Language Linguistics
<b>T</b>	i) time unit; ii) transforming (segment)
<b>ToSSL</b>	Tokyo Sign Language Linguistics
<b>TOP</b>	Topic
<b>U</b>	utterance
<b>V</b>	Verb
<b>VP</b>	verb phrase
<b>x10</b>	decade number
51234	Selected fingers, from thumb (5) to the little finger (4) in this order
→	side position (of fingers)
↑	upward position (of fingers)
^	morpheme boundary
[x]	articulation of a selected finger includes the characteristic X (trill, rub, flick, etc.)
σ	syllable
μ	mora
<b>&amp;P</b>	coordinator phrase
/	boundary between clauses and major constituents
+	i) word boundary in a compound word; ii) local movement; iii) indicates that the feature following this symbol exists
+++	repeat

---

**List of Tables**


---

<b>Table 3-1</b>	List of participants .....	31
<b>Table 3-2</b>	List of <i>kana</i> -based sign without contact, higher location .....	32
<b>Table 3-3</b>	List of <i>kana</i> -based sign with physical contact, lower location .....	33
<b>Table 3-4</b>	List of <i>kana</i> -based sign with physical contact, borderline location .....	34
<b>Table 3-5</b>	List of <i>kana</i> -based sign with physical contact, lower location .....	35
<b>Table 3-6</b>	List of two-handed <i>kana</i> -based signs, symmetrical .....	37
<b>Table 3-7</b>	List of two-handed <i>kana</i> -based signs, dominant .....	38
<b>Table 4-1</b>	Distribution of mouth action with CSL WH signs .....	47
<b>Table 4-2</b>	Distribution of mouth action with CSL particles .....	47
<b>Table 5-1</b>	Corpus situation .....	58
<b>Table 5-2</b>	Pause situation in four signers .....	58
<b>Table 5-3</b>	Hold markers in four signers .....	65
<b>Table 5-4</b>	Repeat in four signers' talking .....	66
<b>Table 5-5</b>	Amplitude marker in four signers' talking .....	66
<b>Table 5-6</b>	Head nod situation in four signers' talking .....	66
<b>Table 5-7</b>	Head up situation in four signers' talking .....	67
<b>Table 5-8</b>	Eye blinks situation in four signers' talking .....	67
<b>Table 5-9</b>	Marker types and frequency in four signers' talking .....	68
<b>Table 6-1</b>	Frequency of head nods at IP boundary by Japanese speakers .....	80
<b>Table 6-2</b>	Total number of linguistic head nods and non-linguistic head nods against total manual signs .....	82
<b>Table 6-3</b>	Proportion of prosodic head nods and non-prosodic head nods .....	82
<b>Table 6-4</b>	Distribution of linguistic head nods .....	83
<b>Table 6-5</b>	Distribution of prosodic head nods in utterances .....	84
<b>Table 6-6</b>	Distributions of head nod nuclei at IP boundaries .....	86

<b>Table 9-1</b>	Rate of articulation in producing sign or speech (excluding pauses) .....	135
<b>Table 9-2</b>	Mean seconds per proposition .....	135
<b>Table 9-3</b>	Number of participants and mean ages and ranges (2005 data) .....	139
<b>Table 9-4</b>	Results of 2005 data .....	140
<b>Table 9-5</b>	Longitudinal: mean ages and ranges .....	141
<b>Table 9-6</b>	Longitudinal results .....	141
<b>Table 9-7</b>	Data of TSL D7 .....	142
<b>Table 9-8</b>	Data of Page 1 of TSL D7 .....	143
<b>Table 9-9</b>	Data of Mandarin H4 .....	144
<b>Table 10-1</b>	Introduction of JSL to Korea and Taiwan .....	148
<b>Table 10-2</b>	Changes in x10 numbers in Osaka JSL .....	154
<b>Table 10-3</b>	Change in the derivational rules from one-digit to x10 numbers .....	154
<b>Table 10-4</b>	Notational representation of the change from an earlier system to KSL .....	157
<b>Table 10-5</b>	Notational representation of the change from an earlier system to Gunma JSL .....	158
<b>Table 10-6</b>	Kinship terms in Tokyo JSL as documented in Peng 1976 .....	161
<b>Table 11-1</b>	Duration measurements from Palmer 2013 .....	174

---

**List of Figures**


---

<b>Figure 2-1</b>	HOMOSEXUAL+MALE in the signer's right hand .....	10
<b>Figure 2-2</b>	SOCIETY with +FEMALE+MALE, initial and final stage .....	10
<b>Figure 2-3</b>	LOOK-AT+c+r (final position) .....	11
<b>Figure 2-4</b>	Excerpt from example (3), exemplifying the use of PT and +MALE+hold or MAN .....	13
<b>Figure 2-5</b>	Excerpts from example (4) with +FEMALE in a transition movement between two other signs .....	14
<b>Figure 2-6</b>	TWO+pron.+addressees ('you two') .....	14
<b>Figure 2-7</b>	The final two parts of example (7) .....	15
<b>Figure 2-8</b>	DC:+MALE+move-round-from-far-to-c, initial and final position .....	17
<b>Figure 2-9</b>	Establishing the family relation between the lawyer and his wife and +FEMALE+hold as the topic of the following predicate .....	18
<b>Figure 2-10</b>	The initial and final position of the depicting construction indicating the wife moving by herself into the shelter .....	19
<b>Figure 2-11</b>	The lexical verb SCOLD, final position .....	21
<b>Figure 2-12</b>	Two separate constructions from example (14) .....	22
<b>Figure 3-1</b>	JSL Finger-spelling .....	30
<b>Figure 3-2</b>	<i>Kana</i> -based sign .....	30
<b>Figure 3-3</b>	<i>Kana</i> -based sign without contact, higher location .....	32
<b>Figure 3-4</b>	<i>Kana</i> -based sign with physical contact, lower location .....	33
<b>Figure 3-5</b>	<i>Kana</i> -based sign with contact, borderline location .....	33
<b>Figure 3-6</b>	<i>Kana</i> -based sign without contact, borderline location .....	34
<b>Figure 3-7</b>	<i>Kana</i> -based sign with no contact, with rotation, neutral .....	34
<b>Figure 3-8</b>	<i>Kana</i> -based sign with no contact, repeated movement, neutral .....	35
<b>Figure 3-9</b>	Loan word from a finger-spelled word .....	35
<b>Figure 3-10</b>	Two-handed <i>kana</i> -based sign (symmetrical) .....	36

<b>Figure 3-11</b>	Two-handed <i>kana</i> -based signs (dominant) .....	37
<b>Figure 3-12</b>	Variations of the <i>kana</i> -based sign SUTORESU ‘(mental) stress’ .....	39
<b>Figure 4-1</b>	Top four WH signs with pictures and simple description .....	45
<b>Figure 4-2</b>	Top four particles with pictures and simple description .....	45
<b>Figure 5-1</b>	Seven markers that often appeared in four signers .....	59
<b>Figure 5-2</b>	Elan screenshot of annotation in sentence (1) .....	59
<b>Figure 5-3</b>	Elan screenshot of word duration in sentence (1) .....	59
<b>Figure 5-4</b>	Screenshot of <i>same</i> syllable .....	60
<b>Figure 5-5</b>	Screenshot of prosodic words in sentence (3) .....	60
<b>Figure 5-6</b>	Screenshot of prosodic words in sentence (4) .....	61
<b>Figure 5-7</b>	Screenshot of prosodic word in sentence (5) .....	61
<b>Figure 5-8</b>	Screenshot of prosodic words in sentence (6) .....	62
<b>Figure 5-9</b>	Screenshot of prosodic word in sentence (7) .....	62
<b>Figure 5-10</b>	Screenshot of prosodic words in sentence (8) .....	63
<b>Figure 5-11</b>	Screenshot of prosodic words in sentence (9) .....	64
<b>Figure 5-12</b>	Screenshot of prosodic words in sentence (10) .....	64
<b>Figure 5-13</b>	Screenshot of prosodic words in sentence (11) .....	65
<b>Figure 6-1</b>	Occurrence of head nod nuclei at IP boundaries .....	85
<b>Figure 9-1</b>	Sign syllables and sonority .....	136
<b>Figure 9-2</b>	Representation efficiency .....	137
<b>Figure 9-3</b>	Transmission efficiency .....	137
<b>Figure 9-4</b>	“Frog, where are you?” .....	137
<b>Figure 9-5</b>	TSL example: “There lives an eagle (owl) in the tree” .....	138
<b>Figure 9-6</b>	Mandarin example: “In the evening, the boy and the dog fell asleep” .....	139
<b>Figure 9-7</b>	Mean representation efficiency (2005 data): significant .....	140
<b>Figure 9-8</b>	Longitudinal study: transmission efficiency .....	141



<b>Figure 9-9</b>	Longitudinal study: representation efficiency .....	141
<b>Figure 9-10</b>	Page one of “Frog, where are you?” .....	142
<b>Figure 10-1</b>	Finger numbers .....	149
<b>Figure 10-2</b>	Examples of representing handshapes using a notation .....	150
<b>Figure 10-3</b>	An example of optionally selected finger and fingers in contact with each other .....	150
<b>Figure 10-4</b>	Forms for one through nine in modern JSL, TSL and KSL .....	151
<b>Figure 10-5</b>	Forms for x10 numbers in old Osaka JSL and modern Tainan TSL ..	152
<b>Figure 10-6</b>	Forms for x10 numbers in modern Osaka JSL .....	153
<b>Figure 10-7</b>	Deriving ‘ten’ from ‘one’ .....	153
<b>Figure 10-8</b>	Expressions for ‘eleven’ through ‘nineteen’ in modern JSL and TSL .....	155
<b>Figure 10-9</b>	Expression of ‘eleven’ in modern JSL and Taipei TSL with notated representation .....	156
<b>Figure 10-10</b>	Change from lineal expression ‘twelve’ to a merged form ‘twelve’ ..	156
<b>Figure 10-11</b>	Expressions for ‘eleven’ through ‘nineteen’ in KSL .....	157
<b>Figure 10-12</b>	Expressions for the days of the week in JSL .....	158
<b>Figure 10-13</b>	Expressions for the days of the week in KSL .....	159
<b>Figure 10-14</b>	Expressions for the days of the week in Taipei TSL .....	160
<b>Figure 10-15</b>	Alternative expressions for ‘Friday’ and ‘Saturday’ in Taipei TSL .....	160
<b>Figure 10-16</b>	Days of the week in Tainan TSL .....	161
<b>Figure 11-1</b>	Sub-categories of bilingualism .....	169
<b>Figure 11-2</b>	Examples of ASL signs whose movement originates from activation of joints along the arm and hand .....	171
<b>Figure 11-3</b>	Mirror error in reproduction of the ASL sign SENIOR by an L2 signer of ASL (right panel) .....	172
<b>Figure 11-4</b>	Accuracy in ASL phonological discrimination cited from Koulidobrova and Palmer under review .....	177

## INDEX

- A**
- acquisition 4, 119, 120, 124, 126, 130, 165–170, 173–175, 177–179
- acuity 39
- agreement auxiliary 128
- agreement verbs 23, 119, 120, 122, 123, 130
- ambiguity 47, 122, 123, 130
- American Sign Language (ASL) 4, 31, 39, 59, 73–75, 87, 119, 127–129, 133–136, 166, 171, 172, 174, 175, 177, 178
- amplitude 50, 57–60, 66–68, 91
- A-NOT-A question word 49
- articulation effort 119
- articulator 5, 7–10, 14, 16, 18–21, 23–25, 43, 73, 107, 108, 122, 126, 134, 161, 171
- articulatory 8, 121, 124, 129, 130, 171
- asymmetrical 97, 99, 103, 107, 109, 110, 114, 176
- Australian Irish Sign Language (AISL) 176
- Australian Sign Language (Auslan) 176
- B**
- bilingual cognitive advantage 168, 170
- Bilingual First Language Acquisition (BFLA) 169, 170
- bimodal bilingualism 169, 170
- body shift 63, 64, 68
- bound phoneme 52
- British Sign Language (BSL) 17, 171
- brow furrowed 64
- brow raised 64
- Burundi Sign Language (BuSL) 175, 176
- C**
- Chinese pinyin 47, 50
- Chinese Sign Language (CSL) 3, 43–48, 51–55, 57, 58, 63, 65, 67, 68, 159, 160, 174
- coda 169, 170, 176
- code-blending 170, 173
- code-mixing 43, 44, 46, 175
- code-switching 168, 170, 173, 175, 176
- communicative efficiency 133, 134, 136, 144
- compound 6, 9, 21, 31, 49, 122, 128
- contamination 4, 148
- co-occur 43, 44, 46, 48–50, 51, 52, 54, 74–76, 78, 79, 86, 90
- coordinate structure 3, 99, 106–109, 110
- correlation 45, 144
- critical period effects 165, 176–179
- cross-linguistic influence 168
- D**
- days of the week 147, 148, 158–161
- deaf 6–8, 29, 31, 44, 46, 48, 49, 57, 113, 126, 127, 137, 139, 140, 144, 148, 165–167, 169, 171–179
- Deaf 1, 2, 4, 71, 72, 76–80, 82–91, 169, 172, 173
- Deaf children from Deaf families with a Cochlear Implant (DDCI) 169, 170
- Deaf learners 166, 167, 174, 179
- depicting construction 5, 8, 16–20, 22–25
- disambiguator 50
- distribution of mouth action 46, 47
- dominant 35–38, 59, 65, 119, 168, 172, 176
- dominant hand 37–39, 58, 59, 65, 68, 108, 119, 149, 159–161

- E**
- ELAN 57, 78, 138
- emblem 5, 6
- English 9, 24, 47, 51, 52, 72, 73, 79, 98, 104–106, 121, 122, 127, 133–136, 148, 166–168, 173, 176
- Eritrean Sign Language 5
- externalization (of human language) 128, 130
- eye blink 13, 15, 24, 57, 59, 62, 64, 67, 68, 91, 171
- F**
- female 5–10, 13–24, 46, 52, 128
- finger direction 151–157
- fingerspelling 3, 34
- Finnish Sign Language (FinSL) 73, 75
- Frog, where are you 137, 139
- full leveling 147, 158, 159
- fusion 155–158
- G**
- German Sign Language (DGS) 59, 74, 128, 174
- gestural modality 5, 19, 24
- gesture 43, 44, 46, 50, 128, 171
- H**
- hand relaxation 68
- handshape 29, 30, 36–39, 59, 79, 87, 122, 150, 152, 153, 155, 172, 174
- Hausa Sign Language 6
- head back 59, 61, 67, 68
- head down 59, 61, 67, 68, 74, 76, 79
- head nod 3, 15, 57, 59, 61, 64, 66–68, 71, 72, 74–80, 82–92, 107, 113, 171
- head nod nucleus 71, 76, 78–80, 85, 86, 89, 91
- head up 61, 67, 68, 80, 90
- hearing 2, 3, 5, 6, 31, 71, 76, 78, 135, 137, 139, 140, 144, 148, 166, 167, 169–174, 177, 178
- Hebrew 101–106, 109
- height 35, 60
- honorific clitic 7
- I**
- iconicity 170, 171
- identity copular sentences 97, 100, 102, 104, 106, 109
- indexical classifier 8, 23
- Indian Sign Language (ISL) 175, 176
- internal movement 9, 29, 34, 39, 40
- interpretable 97, 99, 101, 103–105, 107–111
- interrogative construction 43, 54, 55
- Intonational Phrase (IP) 3, 57, 59–68, 71, 73, 74, 76–92
- IP boundary 65, 84, 87–90
- Israeli Sign Language 44, 59, 74, 126
- J**
- Jamaican Sign Language 5, 6
- Japanese Sign Language (JSL, Nihon Shuwa) 2, 3, 5–9, 11, 14, 15, 17, 29–31, 37, 40, 71–80, 82–86, 88–92, 97, 99, 101, 102, 105–109, 111–113, 122, 128, 147–161
- Jordanian Sign Language 112
- K**
- kana-based signs 3, 29–31, 33, 34, 36–40
- kanji-based signs 40
- kinship term 6, 147, 148, 161
- Korean Sign Language (KSL) 5, 6, 147–149, 152, 155–159

**L**

labeling algorithm 97, 98  
 language contact 44  
 language synthesis 168, 170  
 language transfer 176  
 late-exposed signers 177  
 lexicalization 47  
 linguistic head nods 78–80, 82–84, 87–89  
 loan signs 29, 31, 35  
 local movement 136  
 location 6, 8, 18, 20, 23, 29, 31–36, 38–40,  
 79, 87, 119, 120, 128, 136, 143, 148, 172  
 locus 7, 11, 12, 18, 23, 25, 171, 175  
 longitudinal study 133, 134, 137, 140, 179

**M**

male 5–10, 12–25, 32, 46, 128, 177  
 Mandarin 48, 49, 133, 134, 137–144  
 manual marker 52, 53, 57–59, 68  
 Manually Coded English (MCE) 127  
 Mathur, G. 120, 122  
 mirror error 172, 174, 179  
 modality effects 166, 169–171, 173  
 monosyllabic 49, 122  
 morpheme 6–9, 23, 51, 54, 114, 126, 136,  
 138, 148, 155, 156  
 morphological change 147  
 mouth action 43, 44, 46–48, 51  
 mouth gesture 43, 44, 46, 128  
 mouthing 3, 43–55, 79, 84

**N**

narrative 76, 78, 133, 135, 137, 139, 140, 174  
 natural gender 5–7  
 naturalistic methodology 46  
 neutral space 9, 20, 36  
 newly-born sign language 119, 126

non-dominant hand 33, 37–39, 58, 59, 68,  
 108, 159, 160  
 non-manual 15, 16, 24, 46, 51, 53, 54, 72, 73,  
 79, 102, 171, 178  
 non-manual markers 3, 15, 22, 43, 57, 59, 61,  
 68, 73, 107, 113  
 null argument 123, 130, 168  
 number expression 147, 148, 151, 160

**O**

one-handed signs 9, 20, 32, 36–38  
 Optimality Theory (Optimality Theoretic)  
 3, 119–122, 125, 126, 130

**P**

palm orientation 150–157  
 paradigm leveling 4, 147, 154, 161  
 partial leveling 147, 151, 152, 155, 161  
 path 29, 31, 34, 39, 40, 91, 119, 136, 166  
 path movement 75, 136  
 pause 57, 58, 68, 72–75, 78, 87  
 phonemic change 147, 148, 159  
 phonological contact 29  
 phonological discrimination 177–179  
 phonological salience 29, 39  
 phonology 29, 31, 32, 108, 121, 125, 130,  
 150, 167, 170, 172–174, 177, 179  
 pointing 5, 10–12, 15–17, 23–25, 36, 63, 64,  
 68, 92, 119, 121, 124, 127, 129, 151  
 polar question 47, 51, 52–54  
 predicate 6, 9, 12, 15–17, 20, 87, 100, 101,  
 103, 104, 119–121, 130, 134  
 predicational copular sentences 100, 101,  
 103, 104, 110  
 predicational function 5, 12, 15, 17, 24  
 pronoun 5, 6, 9–12, 14–16, 20, 22, 23, 105,  
 119–123, 127, 129, 130, 147

proposition 133–140, 142–144  
 prosodic head nods 71, 77, 79, 80, 82, 84–86,  
 88–91  
 prosodic hierarchy 74, 75  
 prosodic marker 53, 57, 58, 67, 71, 73–75, 87  
 prosody 71–75, 87, 91  
 proximalization 171, 172, 174, 179

## Q

Q particle 51  
 Q signs 45, 46, 51, 54  
 question marker 43–45, 47, 51–54

## R

rate of articulation 133, 134, 140  
 referent projection 16, 19, 20, 23, 24  
 referential function 5, 13, 23  
 reiterative code-switching 175  
 repetition 57, 68, 135  
 replacement 148, 159, 161  
 representation efficiency 133, 134, 136–142,  
 144  
 R-locus (R-loci) 119–124, 128–130  
 Russian 111

## S

segmentation 57, 58, 65, 67, 68  
 sentence type 44, 76  
 Shanghai question word 49  
 Shanghai Sign Language 57, 59  
 sign language acquisition/development 4,  
 173, 174, 179, 167  
 Sign Language of the Netherlands (NGT) 44  
 simultaneity 97, 112, 113, 136  
 simultaneous 15, 110, 112, 135, 168, 169, 172  
 simultaneous construction 15–18, 20, 24,  
 112

sonority 39, 136  
 spatial medium 5, 19, 24  
 speech 72, 75, 78, 80, 82, 83, 89, 91, 121,  
 133–136, 140, 144, 165–170, 173, 175, 176  
 storytelling 137  
 switching costs 176  
 syllable 39, 49, 51, 57, 60, 74, 119, 121–124,  
 126, 128, 130, 133, 134, 136–139, 144  
 symmetrical 36–38, 97, 99, 100, 105–113  
 symmetrical predicate 120, 121, 130

## T

Tainan TSL 152, 154–157, 159, 160  
 Taipei TSL 156, 158–160  
 Taiwan Sign Language (TSL) 5, 6, 44, 133,  
 134, 137–144, 147–149, 152, 154–161  
 transmission efficiency 133, 134, 136–144  
 two-handed signs 36, 38

## U

unimodal bilingual 166–168, 173, 176, 177  
 uninterpretable 97, 99, 103–105  
 universal constraint (universality) 119, 128,  
 130  
 unmarked handshapes 37

## V

varieties 147–149, 161, 170  
 verb agreement 3, 6, 7, 119–124, 126–130

## W

word class 7, 9, 24  
 $\phi$ -feature 99, 101, 103–105, 107–111, 115,  
 120

## Senri Ethnological Studies

To obtain free copies, see contact details inside the front cover

No. 1	Africa 1	1978
No. 2	Miscellanea 1	1978
No. 3	Warfare among East African Herders	1979
No. 4	Alaska Native Culture and History	1980
No. 5	Music Culture in West Asia	1980
No. 6	Africa 2	1980
No. 7	The Galela of Halmahera: A Preliminary Survey	1980
No. 8	Chipewyan Ecology: Group Structure and Caribou Hunting System	1981
No. 9	Affluent Foragers: Pacific Coasts East and West	1981
No. 10	El Hombre y su Ambiente en los Andes Centrales	1982
No. 11	Religion and Family in East Asia	1984
No. 12	Under Mt. Zempoaltépetl: Highland Mixe Society and Ritual	1984
No. 13	History and Peasant Consciousness in South East Asia	1984
No. 14	Regional Differences in Japanese Rural Culture: Results of a Questionnaire	1984
No. 15	Africa 3	1984
No. 16	Japanese Civilization in the Modern World: Life and Society	1984
No. 17	Maritime Institutions in the Western Pacific	1984
No. 18	The Encounter of Persia with China: Research into Cultural Contacts Based on Fifteenth Century Persian Pictorial Materials	1986
No. 19	Japanese Civilization in the Modern World II: Cities and Urbanization	1986

No. 20	Toward a Computer Ethnology	1987
No. 21	Cultural Uniformity and Diversity in Micronesia	1987
No. 22	The Hanunoo-Mangyan: Society, Religion and Law among a Mountain People of Mindoro Island, Philippines	1988
No. 23	The Museum Conservation of Ethnographic Objects	1988
No. 24	Cinematographic Theory and New Dimensions in Ethnographic Film	1988
No. 25	Japanese Civilization in the Modern World III: Administrative Organizations	1989
No. 26	Japanese Civilization in the Modern World IV: Economic Institutions	1989
No. 27	Culture Embodied	1990
No. 28	Japanese Civilization in the Modern World V: Culturedness	1990
No. 29	Japanese Civilization in the Modern World VI: Religion	1990
No. 30	Cash, Commoditisation and Changing Foragers	1991
No. 31	Africa 4	1992
No. 32	Significance of Silk Roads in the History of Human Civilization	1992
No. 33	500 Años de Mestizaje en los Andes	1992
No. 34	Japanese Civilization in the Modern World VII: Language, Literacy, and Writing	1992
No. 35	Unity and Diversity of a People: The Search for Fulbe Identity	1993
No. 36	From Vedic Altar to Village Shrine: Towards an Interface between Indology and Anthropology	1993
No. 37	El Mundo Ceremonial Andino	1993
No. 38	Japanese Civilization in the Modern World IX: Tourism	1995
No. 39	Native Middle American Languages: An Areal-Typological Perspective	1995

No. 40	Japanese Civilization in the Modern World XI: Amusement	1995
No. 41	New Horizons in Tibeto-Burman Morphosyntax	1995
No. 42	Coastal Foragers in Transition	1996
No. 43	Essays in Northeast African Studies	1996
No. 44	Northern Minority Languages: Problems of Survival	1997
No. 45	Time, Language and Cognition	1998
No. 46	Japanese Civilization in the Modern World X: Technology	1998
No. 47	Fringe Area of Highlands in Papua New Guinea	1998
No. 48	Japanese Anthropologists and Malaysian Society: Contributions to Malaysian Ethnography	1998
No. 49	The Anthropology of Korea: East Asian Perspectives	1998
No. 50	Living with Śakti: Gender, Sexuality and Religion in South Asia	1999
No. 51	Japanese Civilization in the Modern World XVI: Nation-State and Empire	2000
No. 52	Japanese Civilization in the Modern World XIV: Comparative Studies of Information and Communication	2000
No. 53	The Social Economy of Sharing: Resource Allocation and Modern Hunter-Gatherers	2000
No. 54	Japanese Civilization in the Modern World XVII: Collection and Representation	2001
No. 55	Cultural Change in the Arab World	2001
No. 56	Identity and Gender in Hunting and Gathering Societies	2001
No. 57	The Value of the Past: Myths, Identity and Politics in Transcaucasia	2001
No. 58	Social Change and Continuity in a Village in Northern Anhui, China: A Response to Revolution and Reform	2001



No. 59	Parks, Property, and Power: Managing Hunting Practice and Identity within State Policy Regimes	2001
No. 60	Self- and Other-Images of Hunter-Gatherers	2001
No. 61	Anthropology of Untouchability: “Impurity” and “Pollution” in a Southern Indian Society	2001
No. 62	The Culture of Association and Associations in Contemporary Japanese Society	2002
No. 63	Hunter-Gatherers of the North Pacific Rim	2003
No. 64	Japanese Civilization in the Modern World XVIII: Alcoholic Beverages	2003
No. 65	Wartime Japanese Anthropology in Asia and the Pacific	2003
No. 66	Circumpolar Ethnicity and Identity	2004
No. 67	Indigenous Use and Management of Marine Resources	2005
No. 68	Usos del documento y cambios sociales en la historia de Bolivia	2005
No. 69	Pastoralists and Their Neighbors in Asia and Africa	2005
No. 70	Updating the San: Image and Reality of an African People in the 21st Century	2006
No. 71	Music and Society in South Asia: Perspectives from Japan	2008
No. 72	Human-Nature Relations and the Historical Backgrounds of Hunter-Gatherer Cultures in Northeast Asian Forests: Russian Far East and Northeast Japan	2009
No. 73	Interactions between Hunter-Gatherers and Farmers: from Prehistory to Present	2009
No. 74	Written Cultures in Mainland Southeast Asia	2009
No. 75	Issues in Tibeto-Burman Historical Linguistics	2009
No. 76	Tourism and Glocalization: Perspectives on East Asian Societies	2010

No. 77	Objectivization and Subjectivization: A Typology of Voice Systems	2012
No. 78	Irrigated Taro ( <i>Colocasia esculenta</i> ) in the Indo-Pacific: Biological, Social and Historical Perspectives	2012
No. 79	The Anabaptist Idea and the Way of Practicing Care: Reconsidering the Meaning of Life in the 21st Century	2012
No. 80	The Anthropology of Aging and Well-being: Searching for the Space and Time to Cultivate Life Together	2013
No. 81	The Anthropology of Europe as Seen from Japan: Considering Contemporary Forms and Meanings of the Social	2013
No. 82	Business and Anthropology: A Focus on Sacred Space	2013
No. 83	Chiefs, Hunters and San in the Creation of the Moremi Game Reserve, Okavango Delta: Multiracial Interactions and Initiatives, 1956-1979	2013
No.84	Anthropological Studies of Whaling	2013
No.85	Research on Paper and Papermaking: Proceedings of an International Workshop	2013
No.86	Oirat People: Cultural Uniformity and Diversification	2014
No.87	The Anthropology of Care and Education for Life: Searching for Resilient Communities in Multicultural Aging Societies	2014
No.88	On the Trail of Taro: An Exploration of Natural and Cultural History	2014
No.89	El Centro Ceremonial Andino: Nuevas Perspectivas para los Períodos Arcaico y Formativo	2014
No.90	Discourses on Family, Ethnicity, and State in China: Theoretical Explorations by East Asian Anthropologists (in Chinese)	2014
No.91	Social Movements and the Production of Knowledge: Body, Practice, and Society in East Asia	2015
No.92	Northeast Asian Borders: History, Politics, and Local Societies	2016
No.93	Migration and the Remaking of Ethnic/Micro-Regional Connectedness	2016

No.94	Hunter-Gatherers and their Neighbors in Asia, Africa, and South America	2017
No.95	Sedentarization among Nomadic Peoples in Asia and Africa	2017
No.96	Structural Transformation in Globalizing South Asia: Comprehensive Area Studies for Sustainable, Inclusive, and Peaceful Development	2017
No.97	Anthropological Perspectives on History, Culture and Museum: Theoretical Practice in Japan and China (in Chinese)	2018
No.98	Let's Talk about Trees: Genetic Relationships of Languages and Their Phylogenetic Representation	2018
No.99	Research and Activism among the Kalahari San Today: Ideals, Challenges, and Debates	2018
No.100	The Spread of Food Cultures in Asia	2019